

	Errichten und Betreiben elektrischer Prüfanlagen Deutsche Fassung EN 50191:1999	DIN EN 50191
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0104
ICS 19.080; 29.020 Erection and operation of electrical test equipment; German version EN 50191:1999 Installation et exploitation des équipements électriques d'essais; Version allemande EN 50191:1999 Die Europäische Norm EN 50191:1999 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 50191 wurde am 1999-10-01 angenommen. Daneben darf DIN VDE 0104 (VDE 0104):1989-10 noch bis 2002-10-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 228 „Prüfplätze“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN EN 50191 (VDE 0104):1998-05. Fortsetzung Seite 2 und 3 und 16 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der in dieser Norm zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 294:1992	–	DIN EN 294:1992-08	–
EN 418:1992	–	DIN EN 418:1993-01	–
EN 574:1996	–	DIN EN 574:1997-02	–
EN 50110-1:1996	–	DIN EN 50110-1 (VDE 0105 Teil 1):1997-10	VDE 0105 Teil 1
HD 366 S1:1977	IEC 60536:1976	DIN VDE 0106-1 (VDE 0106 Teil 1):1982-05	VDE 0106 Teil 1
HD 637 S1:1999	–	DIN VDE 0101 (VDE 0101): 2000-01	VDE 0101
EN 60529:1991	IEC 60529:1989	DIN VDE 0470-1 (VDE 0470 Teil 1):1992-11	VDE 0470 Teil 1
EN 60742:1995	IEC 60742:1983	DIN EN 60742 (VDE 0551):1995-05	VDE 0551
EN 61219:1993	IEC 61219:1993	DIN EN 61219 (VDE 0683 Teil 200):1995-01	VDE 0683 Teil 200
EN 61310-1:1995	IEC 61310-1:1995	DIN EN 61310-1 (VDE 0113 Teil 101):1996-09	VDE 0113 Teil 101
Normen der Reihe HD 384	Normen der Reihe IEC 60364	Normen der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100)	Normen der Reihe VDE 0100
HD 384.2 S1:1992	IEC 60050(826):1982	DIN VDE 0100-200 (VDE 0100 Teil 200):1993-11	VDE 0100 Teil 200
Normen der Reihe DIN EN 60071	Normen der Reihe IEC 60071	Normen der Reihe DIN EN 60071 (VDE 0111)	VDE 0111

Frühere Ausgaben

VDE 0100:1973-05

VDE 0104:1967-07

DIN VDE 0104 (VDE 0104):1989-10

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0104 (VDE 0104):1989-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Europäische Norm EN 50191 unverändert übernommen.
- Inhalt im europäischen Arbeitskreis generell überarbeitet.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 294, *Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefahrstellen mit den oberen Gliedmaßen*; Deutsche Fassung EN 294:1992.

DIN EN 418, *Sicherheit von Maschinen – NOT-AUS-Einrichtung, funktionelle Aspekte; Gestaltungsleitsätze*; Deutsche Fassung EN 418:1992.

DIN EN 574, *Sicherheit von Maschinen – Zweihandschaltungen – Funktionelle Aspekte; Gestaltungsleitsätze*; Deutsche Fassung EN 574:1996.

DIN EN 50110-1 (VDE 0105 Teil 1), *Betrieb von elektrischen Anlagen*; Deutsche Fassung EN 50110-1:1996.

Normen der Reihe DIN EN 60071 (VDE 0111), *Isolationskoordination*.

DIN VDE 0101 (VDE 0101), *Errichten von Starkstromanlagen mit Nennwechselspannungen über 1 kV*; Deutsche Fassung HD 637 S1:1999.

DIN EN 60742 (VDE 0551), *Trenntransformatoren und Sicherheitstransformatoren – Anforderungen (IEC 60742:1983 + A1:1992, modifiziert)*; Deutsche Fassung EN 60742:1995.

DIN EN 61219 (VDE 0683 Teil 200), *Arbeiten unter Spannung – Erdungs- oder Erdungs- und Kurzschließvorrichtung mit Stäben als kurzschließendes Gerät – Staberdung (IEC 61219:1993)*; Deutsche Fassung EN 61219:1993.

DIN EN 61310-1 (VDE 0113 Teil 101), *Sicherheit von Maschinen – Anzeigen, Kennzeichnen und Bedienen – Teil 1: Anforderungen an sichtbare, hörbare und tastbare Signale (IEC 61310-1:1995 und Berichtigung 1995)*; Deutsche Fassung EN 61310-1:1995.

Normen der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100), *Errichten von Starkstromanlagen*.

DIN VDE 0100-200 (VDE 0100 Teil 200), *Errichten von Starkstromanlagen mit Nennspannungen bis 1000 V; Begriffe*.

DIN VDE 0106-1 (VDE 0106 Teil 1), *Schutz gegen elektrischen Schlag – Klassifizierung von elektrischen und elektronischen Betriebsmitteln*.

DIN VDE 0470-1 (VDE 0470 Teil 1), *Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code) (IEC 60529 (1989), 2. Ausgabe)*; Deutsche Fassung EN 60529:1991.

– Leerseite –

Deutsche Fassung

Errichten und Betreiben elektrischer Prüfanlagen

Erection and operation of electrical
test equipment

Installation et exploitation des
équipements électriques d'essais

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1. Oktober 1999 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text dieser Europäischen Norm, ausgearbeitet vom CENELEC BTTF 85-1 „Erection and operation of electrical test equipment“, wurde der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1999-10-01 als EN 50191 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2001-03-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2002-10-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.

Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.

In dieser Norm ist Anhang A normativ, und Anhang B ist informativ.